

*Chwałą Bożą jest rzecz ukryć,  
a chwałą królów rzecz zbadać.*

*Prz 25,2*



# Podsumowanie

## HRB1



# **Co i dlaczego robiliśmy w trakcie kursu HRB1**

## Co i dlaczego robiliśmy?



Takie były moje cele:

- zaznajomić was i oswoić ze specyficzną rzeczywistością tekstu biblijnego;
- dać okazję „otarcia się” o analizę kompozycji tekstu w oparciu o założenia HRB i wskazówki PS-T;
- zapoznać z techniką posługiwania się określonymi strukturami w celu lepszego zrozumienia wymowy tekstu (intencji autora);
- zachęcić do czytania i rozumienia ksiąg biblijnych w całości, jako spójnych i celowych wypowiedzi ich autorów;
- wzmocnić waszą pozycję jako odbiorców różnych propozycji struktur podawanych przez autorów komentarzy i wykładowców.

# Co i dlaczego robiliśmy?



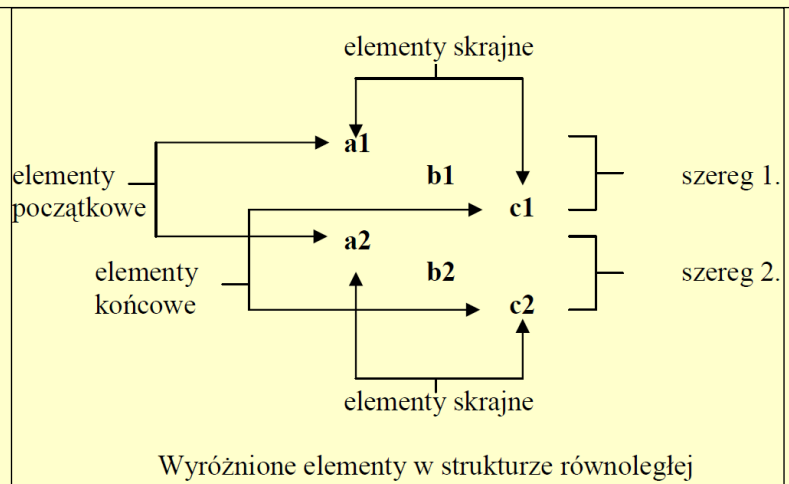
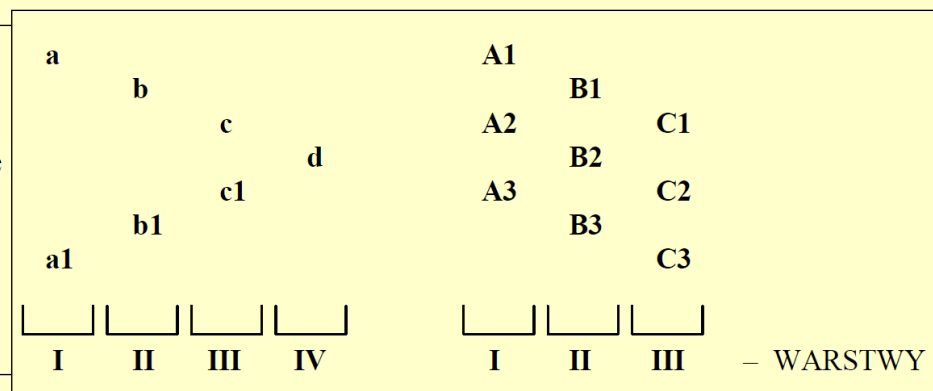
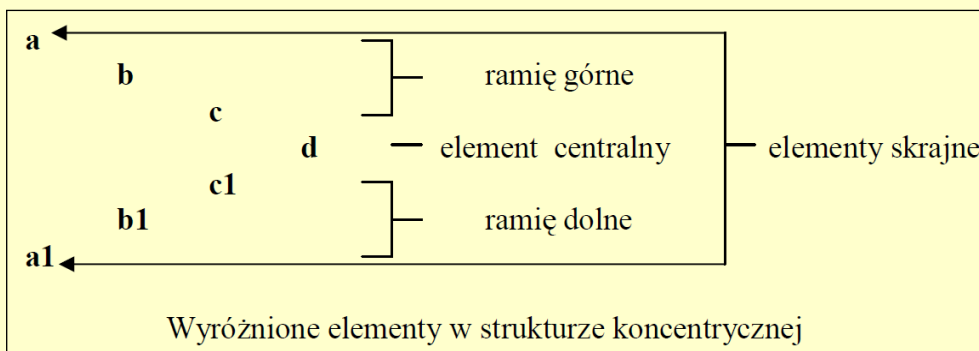
- poznaliśmy struktury bazowe oraz reguły jak je czytać

Struktura koncentryczna	Struktura równoległa	Struktura równoległa rozdzielona
<p>A   B     C   B1 A1</p> <p>lub</p> <p>A   B     C     C1   B1 A1</p>	<p>A1   B1     C1</p> <p>A2   B2     C2</p>	<p>A1   B1     C1</p> <hr/> <p>fragment rozdzielający o dowolnej własnej strukturze wewnętrznej</p> <hr/> <p>A2   B2     C2</p>

# Co i dlaczego robiliśmy?



- wprowadziliśmy oznaczenia i nomenklaturę, którymi posługiwaliśmy się i które będą nam użyteczne w dalszych zajęciach i rozwijaniu naszego tematu



**KSIĘGA:**  
**SEKCJA A**  
 /SEKWENCJA A  
 /{PODSEKWENCJA A}  
 /FRAGMENT A  
 /{ELEMENT A}  
 /A / a / a / aa / aa / ...



**B a a1** (4) Jezus zaś, wiedząc w  
 Kogo szukacie?  
b1 (5a) Odpowiedzieli mu  
c1 (5b) Rzekał do nich  
**b a** (5c) A s  
b (6a)  
a1 (6b) cofr  
**a1 a2** (7a) Gdy ich znowu zapy  
b2 (7b) A oni odpowiedzie  
c2 (8a) Odpowiedzia

## Co i dlaczego robiliśmy?



- zapoznaliśmy się z ideą podejścia semantyczno-tematycznego, które jest subpodejściem w ramach HRB

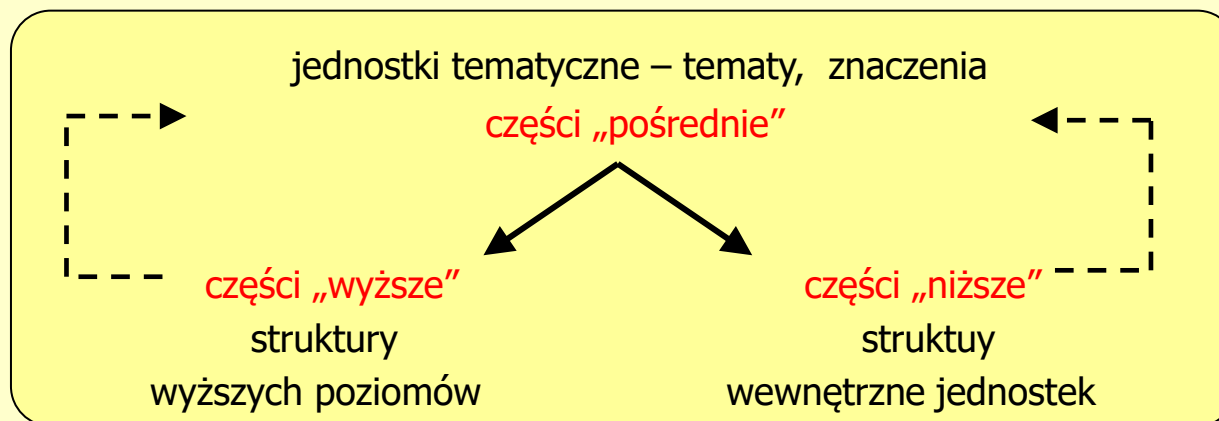
Przypomnijmy:

- PS-T – to podejście ukierunkowane na odkrycie struktury dowolnej księgi Biblii, w celu określenia jej głównego przesłania.
- PS-T przyjmuje, że podstawową przesłanką do podziału tekstu i kojarzenia jego części jako elementów paralelnych są **znaczenia**. Powtórzenia powierzchniowe, (np. słowne, sytuacyjne) mają wartość względną; mogą wskazywać strukturę, ale nie muszą. **Priorytet ma zbieżność znaczeń**.
- Kompletna i pozytywnie zakończona analiza oparta na PS-T musi spełnić trzy warunki:
  - analiza struktury musi być przeprowadzona na całym tekście;
  - całość struktury musi cechować harmonia kompozycji na każdym poziomie jej hierarchicznego uporządkowania (ma oparcie w strukturach bazowych);
  - rozwiązanie posiada czytelny plan semantyczno-retoryczny.

## Co i dlaczego robiliśmy?



- przeszliśmy cały szereg tekstów i przeanalizowaliśmy ich struktury na poziomie mikro
  - w odniesieniu do przeanalizowanych fragmentów można stwierdzić, że zaczęliśmy naszą pracę zarówno od końca jak i od początku;
  - przypomnijmy wpierw ogólny schemat analizy struktury w PS-T



- od końca, gdyż analiza fragmentów możliwa jest dopiero po rozpoznaniu ich granic w większej objętości tekstu, a tym się teraz nie zajmowaliśmy; z punktu widzenia PS-T nie postąpiliśmy zgodnie ze sztuką ;-)
- zaczęliśmy od początku, gdyż zwykle dla różnych czytelników i badaczy Biblii struktury dostrzegane i badane są w większości właśnie na takim poziomie.



# **Kilka praktycznych uwag do samodzielnej pracy z tekstem**



## Co jest potrzebne do opanowania HRB jako narzędzia analizy?



- Biblia musi być dla ciebie dominującą wartością jako źródło inspiracji duchowej i intelektualnej;
- intensywność i wola walki z tekstem – przyzwoite wyniki pojawiają się w wyniku zmagania się z tekstem, a później z własnymi pomysłami, które prawie nigdy za pierwszym razem nie trafiają dokładnie w sedno;
- systematyczność – stale musimy wystawić się na działanie tekstów; nie da się osiągnąć wyników podchodząc do tematu sporadycznie;
- wytrwałość – potrzebny jest czas, sporo czasu (nigdzie się nie śpieszymy);
- zrzuć presję: przecież inne teksty też czekają!

## Dobrze zapoznaj się z tekstem badanym

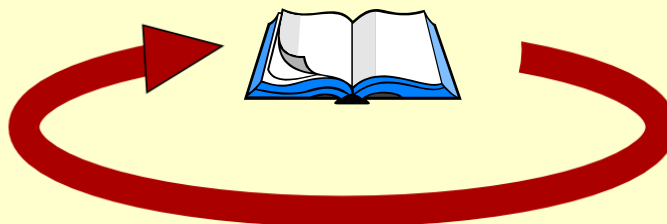


Podstawową kwestią jest jak najlepsze opanowanie danego tekstu.

Faza początkowa to wchodzenie w świat danej książki, nabranie orientacji w jej zagadnieniach, klimacie, problemach oraz ogólnym układzie tekstu.

Przede wszystkim staramy się w początkowym czytaniu tekstu wydobyć informację o relacji autor – odbiorcy (bądź autor – kwestia), ich sytuacji i motywacjach, o przyczynach zaistnienia tekstu.

Czytanie całości książki powinno być wielokrotne. Do czytania całości należy powracać co jakiś czas w trakcie pracy.



## Badaj przede wszystkim sygnały z interesującego cię tekstu



HRB wraz z PS-T jeszcze bardziej podkreślają konieczność pracy w oparciu o siły zawarte w danej księdze. Właśnie dlatego, że spodziewamy się jej całościowej kompozycji, a najprawdopodobniej nie znamy całościowej kompozycji tekstów, po które chcemy sięgnąć. Zatem, zgodnie z tym, jak jest tworzone znaczenie w tekstach biblijnych (przez treść własną, relacje i pozycję w strukturze), nie mając przepracowanych tekstów referencyjnych nie możemy nimi ingerować w tekst badany.

Analiza porównawcza powinna pojawić się dopiero po rozpoznaniu znaczeń określonych tekstów w księdze badanej oraz w księgach, do których chcemy się odnieść. Nie wcześniej.



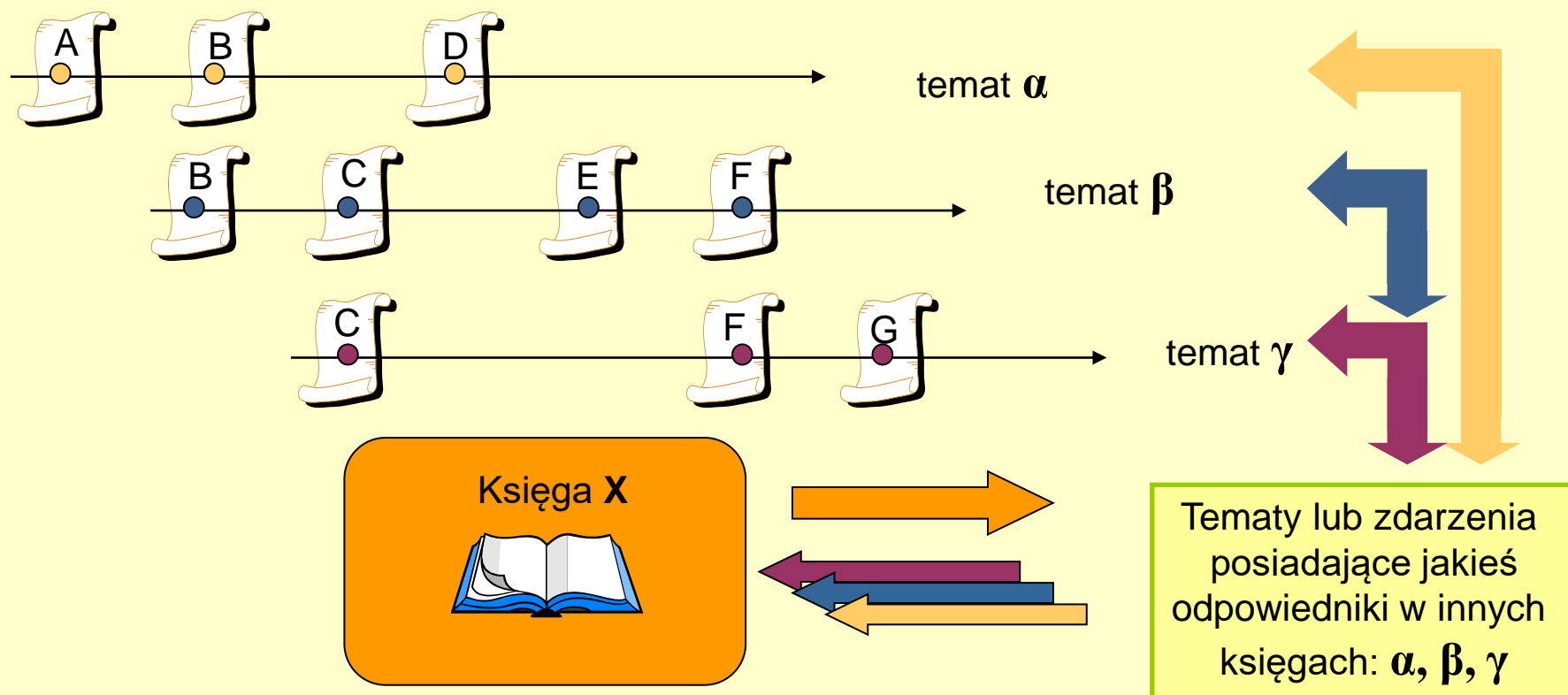
# Nie wczytuj przedwcześnie tekstów paralelnych



Podstawową kwestią jest jak najlepsze opanowanie **danego** tekstu.

Zwykle działamy według poniższego schematu: już na początku wykonujemy sprawdzenie tekstów „paralelnych” w innych księgach.

## Księgi Biblii



## Nie wczytuj przedwcześnie tekstów paralelnych



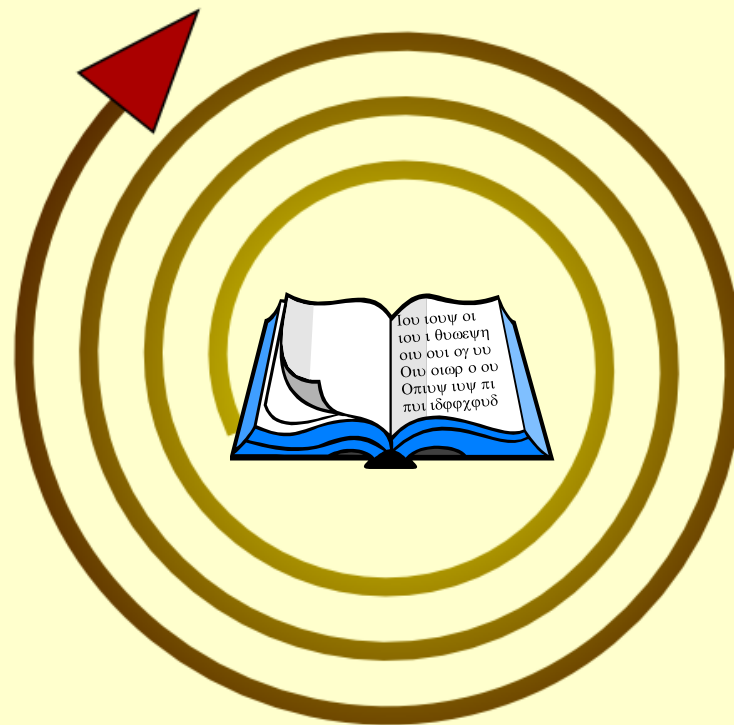
Taki sposób działania nie jest zgodny z ideą HRB, gdyż **przedwcześnie wprowadza domniemane znaczenia** z obcych kompozycji, które zwykle nie zostały wcześniej rozpoznane.

Jeśli chcemy wykonać analizę zgodnie z HRB i PS-T to na pewien czas zapominamy o innych księgach, chyba że nasza księga w sposób stosunkowo oczywisty odwołuje się do innego tekstu (np. przez argument w postaci cytatu, przywołanie zdarzenia, parafrazę, aluzję).

## W swojej pracy pamiętaj, że jesteś w drodze



Znaczenie tekstu/fragmentu w początkowych fazach analizy jest jedynie pewnym szkicem, który nie tylko może, ale raczej na pewno będzie się rozwijał stosownie do coraz bardziej precyzyjnego umieszczenia fragmentu w sieci relacji z innymi fragmentami, zwłaszcza z tymi, które wchodzi z nim w dialog jako paralelne w strukturze, a także stosownie do coraz lepszego zrozumienia jego pozycji w konstrukcji całości tekstu.



## W swojej pracy pamiętaj, że jesteś w drodze



Dlatego nie przywiązuj się do pierwszych rozwiązań, ani do rozwiązań kolejnych. Co jakiś czas zerknij na nie wszystkie krytycznie. I jeśli przestaje coś być tak czytelne jak kiedyś było, to popraw to. Nie wahaj się.

W tej pracy nie liczy się nic innego jak uczciwe i rzetelne poszukiwanie prawdy tekstu i zrozumienie go. Każda poprawka, która przynosi ulgę i poszerza harmonię to znak, że Pan czuwa nad tobą i prowadzi cię w poznaniu.

Nie uduchowiaj swojej pracy przesadnie. Gdyby Bogu zależało na przedstawieniu swojej prawdy człowiekowi jak najszybciej, uczyniłby to już dawno. Tymczasem wygląda na to, że właśnie wysiłek i pragnienie poszukiwania prawdy jest cennym i koniecznym procesem w naszym duchowym rozwoju. Ten **proces pozwala nam dojrzewać do prawdy**.

Z drugiej strony, i tak oglądamy sprawy jak w zwierciadle, nieostro ;-)

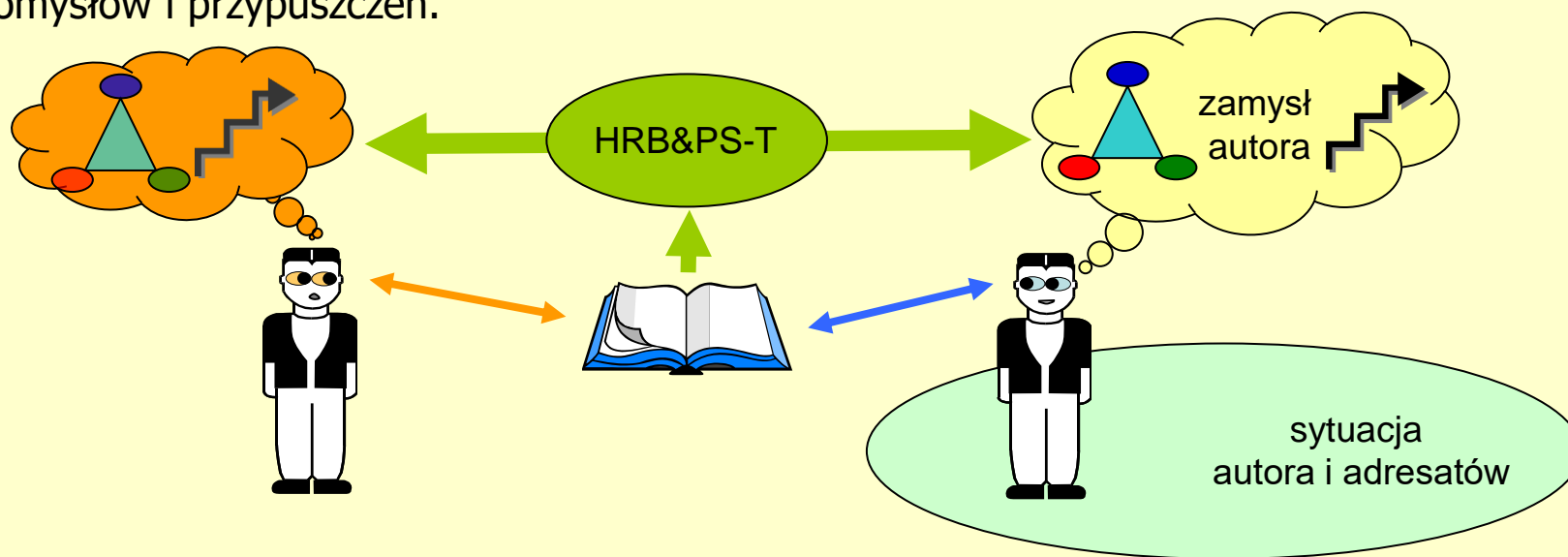


# Wartość HRB z PS-T





Od dawna było przekonaniem, że celem egzegezy jest dotarcie do zamysłu autora dzieła. Jednak coraz bardziej uświadamianym problemem był fakt, że w zdecydowanej większości przypadków do dyspozycji mamy jedynie tekst. Reszta to jakaś chmura domysłów i przypuszczeń.



Same teksty zwykle nie dają wyczerpujących odpowiedzi na to, co autor miał na myśli i do jakiej konkretnie sytuacji się odnosi. Pewne dane odnajdujemy, ale niejednokrotnie sporą część jesteśmy sobie zmuszeni dopowiadać.

**HRB i wskazówki PS-T zmieniają tę sytuację.**



Pytanie brzmi: **dlaczego warto zainwestować w HRB w połączeniu z PS-T**

- Potwierdzona efektywność (przynajmniej w mojej opinii :-)
- Przesłanki formalne
  - tekst bez warunków wstępnych, ale z zachowaniem wrażliwości i otwartości na wiedzę o kulturze, formach przekazu, języku tekstu biblijnego itp.
  - uwzględnienie przesłanek hermeneutycznych, lingwistyki tekstu oraz retoryki
  - zasada równowagi - wyróżnik kompletności i harmonii



### **Dlaczego ... c.d.**

- Przesłanka teologiczna i teleologiczna (jak sięgnąć po przesłanie Biblii?, czy jest ono jedynie dla specjalistów?)
- Przesłanka eklezjologiczna (jest możliwy współudział zwykłych wierzących i fachowców)
- Przesłanka pedagogiczna (takiego sposobu obcowania z tekstem można się uczyć i można go uczyć)
- (Ponadto) otrzymane rozwiązania mogą być cennymi uzupełniającymi wskazówkami dla krytyki tekstu oraz autorów przekładu

I to już koniec tego semestru ...



**Czas na waszą  
ocenę naszych  
spotkań**





- Jak wy odebraliście nasze wspólne spotkania i jakie są wasze z nich wrażenia?
- Jakie są zagrożenia płynące ze stosowania HRB (samego lub w połączeniu z PS-T). Co jest jego słabą stroną?
- Czy widzicie w kierunku HRB i podejściu PS-T jakąś wartość lub potencjał? Co waszym zdaniem jest najmocniejszą stroną tego podejścia?
- Czy widzicie możliwość/użyteczność wykorzystania HRB w osobistym lub grupowym studium Biblii?



Na podstawie tego, co mieliśmy okazję zobaczyć w trakcie ćwiczeń na konkretnych tekstach, czego pośrednio dowiedzieliśmy się:

- o autorach tekstów biblijnych (przynajmniej przerobionych fragmentów)?
- o ich oczekiwaniach względem odbiorców ich tekstów?
- o sobie jako czytelnikach Biblii?



**Czas na pytania**



**i małą przerwę – 5 min.**





# SLAJDY UZUPEŁNIAJĄCE





## **Czas na mały sprawdzian**

## Przykład nr D1 – J 1,1-18 (BW)



- (1) Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo.
- (2) Ono było na początku u Boga.
- (3) Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało.
- (4) W nim było życie, a życie było światłością ludzi.
- (5) A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.
- (6) Wystąpił człowiek, posłany od Boga, który nazywał się Jan.
- (7) Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy przezeń uwierzyli.
- (8) Nie był on światłością, lecz miał zaświadczyć o światłości.
- (9) Prawdziwa światłość, która oświeca każdego człowieka, przyszła na świat.
- (10) Na świecie był i świat przezeń powstał, lecz świat go nie poznał.
- (11) Do swej własności przyszedł, ale swoi go nie przyjęli.
- (12) Tym zaś, którzy go przyjęli, dał prawo stać się dziećmi Bożymi, tym, którzy wierzą w imię jego,
- (13) którzy narodzili się nie z krwi ani z cielesnej woli, ani z woli mężczyzny, lecz z Boga.
- (14) A Słowo ciałem się stało i zamieszkało wśród nas, i ujrzeliśmy chwałę jego, chwałę, jaką ma jedyny Syn od Ojca, pełne łaski i prawdy.
- (15) Jan świadczył o nim i głośno wołał: Ten to był, o którym powiedziałem: Ten, który za mną idzie, był przede mną, bo pierwaj był niż ja.
- (16) A z jego pełni myśmy wszyscy wzięli, i to łaskę za łaską.
- (17) Zakon bowiem został nadany przez Mojżesza, łaska zaś i prawda stała się przez Jezusa Chrystusa.
- (18) Boga nikt nigdy nie widział, lecz jednorodzony Bóg, który jest na łonie Ojca, objawił go.

## Przykład nr D1 – J 1,1-18 (BW)



- (1) Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo.
- (2) Ono było na początku u Boga.
- (3) Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało.
- (4) W nim było życie, a życie było światłością ludzi.
- (5) A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.
- (6) Wystąpił człowiek, posłany od Boga, który nazywał się Jan.
- (7) Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy przez niego uwierzyli.
- (8) Nie był on światłością, lecz miał zaświadczyć o światłości.
- (9) Prawdziwa światłość, która oświeca każdego człowieka, przyszła na świat.
- (10) Na świecie był i świat przez niego powstał, lecz świat go nie poznał.
- (11) Do swej własności przyszedł, ale swoi go nie przyjęli.
- (12) Tym zaś, którzy go przyjęli, dał prawo stać się dziećmi Bożymi, tym, którzy wierzą w imię jego,
- (13) którzy narodzili się nie z krwi ani z cielesnej woli, ani z woli mężczyzny, lecz z Boga.
- (14) A Słowo ciałem się stało i zamieszkało wśród nas, i ujrzeliśmy chwałę jego, chwałę, jaką ma jedyny Syn od Ojca, pełne łaski i prawdy.
- (15) Jan świadczył o nim i głośno wołał: Ten to był, o którym powiedziałem: Ten, który za mną idzie, był przede mną, bo pierwaj był niż ja.
- (16) A z jego pełni myśmy wszyscy wzięli, i to łaskę za łaską.
- (17) Zakon bowiem został nadany przez Mojżesza, łaska zaś i prawda stała się przez Jezusa Chrystusa.
- (18) Boga nikt nigdy nie widział, lecz jednorodzony Bóg, który jest na łonie Ojca, objawił go.

Szczególna relacja pomiędzy Bogiem i Słowem / jednorodzonym Bogiem

Motyw stwarzania bądź udzielania czegoś przez Słowo

Wystąpienie i zwiastowanie Jana Chrzciciela

Motyw zstąpienia Słowa na ziemię

Reakcja na Słowo: brak przyjęcia / przyjęcie

## Przykład nr D1 – J 1,1-18 (BW)



- A** (1) Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo. (2) Ono było na początku u Boga.
- B** (3) Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało. (4) W nim było życie, a życie było światłością ludzi. (5) A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.
- C** (6) Wystąpił człowiek, posłany od Boga, który nazywał się Jan. (7) Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy przezeń uwierzyli. (8) Nie był on światłością, lecz miał zaświadczyć o światłości.
- D** (9) Prawdziwa światłość, która oświeca każdego człowieka, przyszła na świat.
- E** (10) Na świecie był i świat przezeń powstał, lecz świat go nie poznał. (11) Do swej własności przyszedł, ale swoi go nie przyjęli.
- E1** (12) Tym zaś, którzy go przyjęli, dał prawo stać się dziećmi Bożymi, tym, którzy wierzą w imię jego, (13) którzy narodzili się nie z krwi ani z cielesnej woli, ani z woli mężczyzny, lecz z Boga.
- D1** (14) A Słowo ciałem się stało i zamieszkało wśród nas, i ujrzelśmy chwałę jego, chwałę, jaką ma jedyny Syn od Ojca, pełne łaski i prawdy.
- C1** (15) Jan świadczył o nim i głośno wołał: Ten to był, o którym powiedziałem: Ten, który za mną idzie, był przede mną, bo pierwaj był niż ja.
- B1** (16) A z jego pełni myśmy wszyscy wzięli, i to łaskę za łaską. (17) Zakon bowiem /\*/ przez Mojżesza /został nadany/, łaska zaś i prawda /\*/ przez Jezusa Chrystusa /stała się/.
- A1** (18) Boga nikt nigdy nie widział, lecz jednorodzony Bóg, który jest na łonie Ojca, objawił go.

## Przykład nr D1 – J 1,1-18 (BW)



**A** (1) Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo. (2) Ono było na początku u Boga.

**B** (3) Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało. (4) W nim było życie, a życie było światłością ludzi. (5) A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.

**C** (6) Wystąpił człowiek, posłany od Boga, który nazywał się Jan. (7) Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy przezeń uwierzyli. (8) Nie był on światłością, lecz miał zaświadczyć o światłości.

**D** (9) Prawdziwa światłość, która oświeca każdego człowieka, przyszła na świat.

**E** (10) Na  
własne

**a1** (10a) Na świecie był i świat przezeń powstał,  
**b1** (10b) lecz świat go nie poznał.  
**a2** (11a) Do swej własności przyszedł,  
**b2** (11b) ale swoi go nie przyjęli.

Do swej

**E1** (12) T  
wierzą  
mężczy

**a1** (12a) Tym zaś, którzy go przyjęli,  
**b1** (12b) dał prawo stać się dziećmi Bożymi,  
**a2** (12c) tym, którzy wierzą w imię jego,  
**b2** (13) którzy narodzili się nie z krwi ani z cielesnej woli,  
ani z woli mężczyzny, lecz z Boga.

którzy  
ani z woli

**D1** (14) A Słowo c  
jaką ma jedyny Syn od Ojca, pełne łaski i prawdy.

**C1** (15) Jan świadczył o nim i głośno wołał: Ten to był, o którym powiedziałem: Ten, który za mną idzie, był przede mną, bo pierwiej był niż ja.

**B1** (16) A z jego pełni myśmy wszyscy wzięli, i to łaskę za łaską. (17) Zakon bowiem /\*/ przez Mojżesza /został nadany/, łaska zaś i prawda /\*/ przez Jezusa Chrystusa /stała się/.

**A1** (18) Boga nikt nigdy nie widział, lecz jednorodzony Bóg, który jest na łonie Ojca, objawił go.

## Przykład nr D1 – J 1,1-18 (BW)



**A** (1) Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo. (2) Ono było na początku u Boga.

**B a1** (3) Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało.

**b1** (4) W nim było życie, a życie było światłością ludzi. (5) A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.

**C** (6) Wystąpił człowiek, posłany od Boga, który nazywał się Jan. (7) Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy przezeń uwierzyli. (8) Nie był on światłością, lecz miał zaświadczyć o światłości.

**D** (9) Prawdziwa światłość, która oświeca każdego człowieka, przyszła na świat.

**E a1** (10a) Na świecie był i świat przezeń powstał,

**b1** (10b) lecz świat go nie poznał.

**a2** (11a) Do swej własności przyszedł,

**b2** (11b) ale swoi go nie przyjęli.

**E1 a1** (12a) Tym zaś, którzy go przyjęli,

**b1** (12b) dał prawo stać się dziećmi Bożymi,

**a2** (12c) tym, którzy wierzą w imię jego,

**b2** (13) którzy narodzili się nie z krwi ani z cielesnej woli, ani z woli mężczyzny, lecz z Boga.

**D1** (14) A Słowo ciałem się stało i zamieszkało wśród nas, i ujrzelśmy chwałę jego, chwałę, jaką ma jedyny Syn od Ojca, pełne łaski i prawdy.

**C1** (15) Jan świadczył o nim i głośno wołał: Ten to był, o którym powiedziałem: Ten, który za mną idzie, był przede mną, bo pierwaj był niż ja.

**B1 a1** (16) A z jego pełni myśmy wszyscy wzięli, i to łaskę za łaską.

**b1** (17) Zakon bowiem /\*/ przez Mojżesza /został nadany/, łaska zaś i prawda /\*/ przez Jezusa Chrystusa /stała się/.

**A1** (18) Boga nikt nigdy nie widział, lecz jednorodzony Bóg, który jest na łonie Ojca, objawił go.



## **I jak oceniacie swoje nowe możliwości?**

# J 1,1-18 według innych autorów ...



Źródło: Stanisław Mędała, *Ewangelia według świętego Jana. T. 4, cz. 1. Rozdziały 1-12*, Edycja Świętego Pawła, Częstochowa 2010, s. 249.

## BOISMARD

- A** (1) Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo. (2) Ono było na początku u Boga.
- B** (3) Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało.
- C** (4) W nim było życie, a życie było światłością ludzi. (5) A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.
- D** (6) Wystąpił człowiek, posłany od Boga, który nazywał się Jan. (7) Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy przezeń uwierzyli. (8) Nie był on światłością, lecz miał zaświadczyć o światłości.
- E** (9) Prawdziwa światłość, która oświeca każdego człowieka, przyszła na świat. (10) Na świecie był i świat przezeń powstał, lecz świat go nie poznał. (11) Do swej własności przyszedł, ale swoi go nie przyjęli.
- F** (12) Tym zaś, którzy go przyjęli, dał prawo stać się dziećmi Bożymi, tym, którzy wierzą w imię jego, (13) którzy narodzili się nie z krwi ani z cielesnej woli, ani z woli mężczyzny, lecz z Boga.
- E1** (14) A Słowo ciałem się stało i zamieszkało wśród nas, i ujrzeliśmy chwałę jego, chwałę, jaką ma jedyny Syn od Ojca, pełne łaski i prawdy.
- D1** (15) Jan świadczył o nim i głośno wołał: Ten to był, o którym powiedziałem: Ten, który za mną idzie, był przede mną, bo pierwaj był niż ja.
- C1** (16) A z jego pełni myśmy wszyscy wzięli, i to łaskę za łaską.
- B1** (17) Zakon bowiem został nadany przez Mojżesza, łaska zaś i prawda stała się przez Jezusa Chrystusa.
- A1** (18) Boga nikt nigdy nie widział, lecz jednorodzony Bóg, który jest na łonie Ojca, objawił go.

## STALEY

- A** (1) Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo. (2) Ono było na początku u Boga. (3) Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało. (4) W nim było życie, a życie było światłością ludzi. (5) A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.
- B** (6) Wystąpił człowiek, posłany od Boga, który nazywał się Jan. (7) Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy przezeń uwierzyli. (8) Nie był on światłością, lecz miał zaświadczyć o światłości.
- C** (9) Prawdziwa światłość, która oświeca każdego człowieka, przyszła na świat. (10) Na świecie był i świat przezeń powstał, lecz świat go nie poznał. (11) Do swej własności przyszedł, ale swoi go nie przyjęli.
- D** (12) Tym zaś, którzy go przyjęli, dał prawo stać się dziećmi Bożymi, tym, którzy wierzą w imię jego, (13) którzy narodzili się nie z krwi ani z cielesnej woli, ani z woli mężczyzny, lecz z Boga.
- C1** (14) A Słowo ciałem się stało i zamieszkało wśród nas, i ujrzeliśmy chwałę jego, chwałę, jaką ma jedyny Syn od Ojca, pełne łaski i prawdy.
- B1** (15) Jan świadczył o nim i głośno wołał: Ten to był, o którym powiedziałem: Ten, który za mną idzie, był przede mną, bo pierwaj był niż ja.
- A1** (16) A z jego pełni myśmy wszyscy wzięli, i to łaskę za łaską. (17) Zakon bowiem został nadany przez Mojżesza, łaska zaś i prawda stała się przez Jezusa Chrystusa. (18) Boga nikt nigdy nie widział, lecz jednorodzony Bóg, który jest na łonie Ojca, objawił go.



# J 1,1-18 według innych autorów ...

Źródło: Stanisław Mędała, *Ewangelia według świętego Jana. T. 4, cz. 1. Rozdziały 1-12*, Edycja Świętego Pawła, Częstochowa 2010, s. 249.



## MEYNET (struktura przybliżona)

**A a** (1) Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo. (2) Ono było na początku u Boga. (3) Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało. (4) W nim było życie, a życie było światłością ludzi. (5) A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.

**b** (6) Wystąpił człowiek, posłany od Boga, który nazywał się Jan. (7) Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy przezeń uwierzyli. (8) Nie był on światłością, lecz miał zaświadczyć o światłości.

**a1** (9) Prawdziwa światłość, która oświeca każdego człowieka, przyszła na świat. (10) Na świecie był i świat przezeń powstał, lecz świat go nie poznał. (11) Do swej własności przyszedł, ale swoi go nie przyjęli.

**B** (12) Tym zaś, którzy go przyjęli, dał prawo stać się dziećmi Bożymi, tym, którzy wierzą w imię jego, (13) którzy narodzili się nie z krwi ani z cielesnej woli, ani z woli mężczyzny, lecz z Boga.

**A1 a** (14) A Słowo ciałem się stało i zamieszkało wśród nas, i ujrzeliśmy chwałę jego, chwałę, jaką ma jedyny Syn od Ojca, pełne łaski i prawdy.

**b** (15) Jan świadczył o nim i głośno wołał: Ten to był, o którym powiedziałem: Ten, który za mną idzie, był przede mną, bo pierwaj był niż ja.

**a1** (16) A z jego pełni myśmy wszyscy wzięli, i to łaskę za łaską. (17) Zakon bowiem został nadany przez Mojżesza, łaska zaś i prawda stała się przez Jezusa Chrystusa. (18) Boga nikt nigdy nie widział, lecz jednorodzony Bóg, który jest na łonie Ojca, objawił go.

## de la POTTERIE (struktura równoległa → spiralny układ idei)

**A1** (1) Na początku było Słowo, a Słowo było u Boga, a Bogiem było Słowo. (2) Ono było na początku u Boga.

**B1** (3) Wszystko przez nie powstało, a bez niego nic nie powstało, co powstało.

**C1** (4) W nim było życie, a życie było światłością ludzi. (5) A światłość świeci w ciemności, lecz ciemność jej nie przemogła.

**A2** (6) Wystąpił człowiek, posłany od Boga, który nazywał się Jan. (7) Ten przyszedł na świadectwo, aby zaświadczyć o światłości, by wszyscy przezeń uwierzyli. (8) Nie był on światłością, lecz miał zaświadczyć o światłości.

**B2** (9) Prawdziwa światłość, która oświeca każdego człowieka, przyszła na świat. (10) Na świecie był i świat przezeń powstał, lecz świat go nie poznał. (11) Do swej własności przyszedł, ale swoi go nie przyjęli.

**C2** (12) Tym zaś, którzy go przyjęli, dał prawo stać się dziećmi Bożymi, tym, którzy wierzą w imię jego, (13) którzy narodzili się nie z krwi ani z cielesnej woli, ani z woli mężczyzny, lecz z Boga. (14) A Słowo ciałem się stało i zamieszkało wśród nas, i ujrzeliśmy chwałę jego, chwałę, jaką ma jedyny Syn od Ojca, pełne łaski i prawdy.

**A3** (15) Jan świadczył o nim i głośno wołał: Ten to był, o którym powiedziałem: Ten, który za mną idzie, był przede mną, bo pierwaj był niż ja.

**B3** (16) A z jego pełni myśmy wszyscy wzięli, i to łaskę za łaską. (17) Zakon bowiem został nadany przez Mojżesza, łaska zaś i prawda stała się przez Jezusa Chrystusa.

**C3** (18) Boga nikt nigdy nie widział, lecz jednorodzony Bóg, który jest na łonie Ojca, objawił go.